KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/754

2023 m. balandžio 12 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 nekeičiamos sudėties biocidiniam produktui „Arche Chlorine“ suteikiamas Sąjungos autorizacijos liudijimas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo ([1]), ypač į jo 44 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) 2018 m. gruodžio 7 d. bendrovė „Arche Consortia“ Europos cheminių medžiagų agentūrai (toliau – Agentūra) pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 43 straipsnio 1 dalį pateikė paraišką, kad jai būtų suteiktas nekeičiamos sudėties biocidinio produkto „Arche Chlorine“ (produktas priskiriamas 2-o ir 5-o tipų produktams, kaip apibrėžta to reglamento V priede) Sąjungos autorizacijos liudijimas, ir raštu pateikė patvirtinimą, kad Belgijos kompetentinga institucija sutiko paraišką įvertinti. Paraiška buvo užregistruota Biocidinių produktų registre bylos numeriu BC-UQ045679-98;

(2) produkte „Arche Chlorine“ yra iš chloro išskirto aktyviojo chloro, kuris yra įtrauktas kaip veiklioji medžiaga į Reglamento (ES) Nr. 528/2012 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą Sąjungos patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašą 2-o ir 5-o tipų produktams;

(3) 2020 m. lapkričio 27 d. vertinančioji kompetentinga institucija pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 1 dalį pateikė Agentūrai vertinimo ataskaitą ir atlikto vertinimo išvadas;

(4) 2021 m. liepos 5 d. Agentūra pateikė Komisijai savo nuomonę ([2]), biocidinio produkto „Arche Chlorine“ charakteristikų santraukos projektą ir galutinę šio nekeičiamos sudėties biocidinio produkto vertinimo ataskaitą pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 3 dalį;

(5) nuomonėje padaryta išvada, kad „Arche Chlorine“ yra nekeičiamos sudėties biocidinis produktas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 528/2012 3 straipsnio 1 dalies r punkte, kad pagal to reglamento 42 straipsnio 1 dalį gali būti suteiktas jo Sąjungos autorizacijos liudijimas ir kad, jei laikomasi produkto charakteristikų santraukos projekto, šis biocidinis produktas atitinka to reglamento 19 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas;

(6) 2021 m. liepos 30 d. Agentūra pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 4 dalį pateikė Komisijai biocidinio produkto charakteristikų santraukos projektą visomis oficialiosiomis Sąjungos kalbomis;

(7) 2022 m. kovo 7 d. Vokietija pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą paprašė Komisijos dėl viešosios tvarkos, kaip nurodyta to reglamento 37 straipsnio 1 dalies b punkte, ir dėl žmonių sveikatos ir gyvybės apsaugos, kaip nurodyta to reglamento 37 straipsnio 1 dalies c punkte, pritaikyti nekeičiamos sudėties biocidiniam produktui „Arche Chlorine“ suteikto Sąjungos autorizacijos liudijimo autorizacijos sąlygas jos teritorijai. Savo prašyme Vokietijos valdžios institucijos nurodė Vokietijos potvarkyje dėl geriamojo vandens (toliau – *TrinkwV*) ([3]) nustatytas nacionalines taisykles, kuriomis nustatomas sisteminis taisyklių rinkinys, skirtas užtikrinti sveiką ir švarų geriamąjį vandenį reglamentuojant reikiamą vandens kokybę, taip pat geriamajam vandeniui valyti naudotinas medžiagas, metodus ir procedūras; potvarkyje nustatyti su vandens valymo įrenginiais susiję įpareigojimai ir jų vykdymo užtikrinimo taisyklės. Dėl *TrinkwV* nustatytų taisyklių atsirado tam tikrų normų ir bendros praktikos, kurios gerai įsitvirtino Vokietijos geriamojo vandens valymo sektoriuje;

([1]) OL L 167, 2012 6 27, p. 1.

([2]) ECHA opinion of 16 June 2021 on the Union authorisation of the single biocidal product ‘Arche Chlorine’ (ECHA/BPC/281/2021), https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation.

([3]) Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geaendert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundegesetzblatt I S. 4343). TrinkwV.pdf (gesetze-im-internet.de).

(8) Vokietija išsamiau paaiškino, kad kai kurios biocidinio produkto charakteristikų santraukos projekte aprašyto 2 naudojimo būdo (geriamojo vandens dezinfekavimas geriamojo vandens tiekimo įrenginiuose), 3 naudojimo būdo (vandens dezinfekavimas rezervuaruose) ir 4 naudojimo būdo (vandens dezinfekavimas surinkimo sistemose) dalys nevisiškai atitinka *TrinkwV* taisykles. Visų pirma, siekiant laikytis apdorojimo medžiagų ir dezinfekavimo procesų sąrašo reikalavimų pagal *TrinkwV* 11 dalį, reikėtų pritaikyti tų naudojimo būdų metodus, naudojimo noras ir dažnumą;

(9) Komisija, atsižvelgdama į Reglamento (ES) Nr. 528/2012 2 straipsnio 7 dalį, mano, kad Vokietijos prašymas pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą pritaikyti nekeičiamos sudėties biocidiniam produktui „Arche Chlorine“ suteikto Sąjungos autorizacijos liudijimo autorizacijos sąlygas jos teritorijai yra pagrįstas viešosios tvarkos, susijusios su geriamojo vandens tiekimu, ir žmonių sveikatos bei gyvybės apsaugos pagal to reglamento 37 straipsnio 1 dalies b ir c punktus priežastimis. *TrinkwV* potvarkis Vokietijoje įgyvendinamas Tarybos direktyva 98/83/EB ([4]), kuria nustatoma teisinė sistema, skirta apsaugoti žmonių sveikatą nuo neigiamo bet kokio žmonėms vartoti skirto vandens užteršimo poveikio užtikrinant, kad vanduo būtų sveikas ir švarus. Ta direktyva nustatomi esminiai kokybės standartai Sąjungos lygmeniu, o valstybės narės, perkeldamos ją į savo nacionalinę teisę, gali įgyvendinti papildomus reikalavimus ir aukštesnius standartus. Konkrečios taisyklės, kurias Vokietija pasirinko Direktyvos 98/83/EB nuostatoms perkelti į nacionalinę teisę, galioja nuo 2001 m., jas įgyvendina ir jomis remiasi Vokietijos geriamojo vandens valymo sektorius. Todėl Vokietijos rinkai tiekiami geriamojo vandens dezinfekavimo produktai neturėtų trukdyti tai sistemai ir turėtų atitikti *TrinkwV* nustatytas taisykles;

(10) Komisija pritaria Agentūros nuomonei ir mano, kad yra tinkama suteikti Sąjungos autorizacijos liudijimą „Arche Chlorine“ su pataisomis, kurių pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą dėl biocidinio produkto charakteristikų santraukos projekte aprašytų 2, 3 ir 4 naudojimo būdų savo teritorijai paprašė Vokietija;

(11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Biocidinių produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrovei „Arche Consortia“ suteikiamas nekeičiamos sudėties biocidinio produkto „Arche Chlorine“ tiekimo rinkai ir naudojimo pagal priede pateiktą biocidinio produkto charakteristikų santrauką Sąjungos autorizacijos liudijimas Nr. EU-0026816-0000.

Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje sąlygų patikslinimai taikomi „Arche Chlorine“ 2, 3 ir 4 naudojimo būdams, kaip nustatyta priede pateiktoje produkto charakteristikų santraukoje.

Sąjungos autorizacijos liudijimas galioja nuo 2023 m. gegužės 3 d. iki 2033 m. balandžio 30 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([4]) 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos direktyva 98/83/EB dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (OL L 330, 1998 12 5, p. 32).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2023 m. balandžio 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Biocidinio produkto charakteristikų santrauka

„Arche Chlorine“

2 produkto tipas – Dezinfekcijos priemonės ir algicidai, kurie nėra skirti tiesiogiai naudoti ant žmogaus ar gyvūnų (dezinfekcijos priemonės)

5 produkto tipas – Geriamasis vanduo (dezinfekcijos priemonės)

Autorizacijos liudijimo numeris: EU-0026816-0000

R4BP objekto numeris: EU-0026816-0000

1. **ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA**

1.1. **Produkto prekinis (-iai) pavadinimas (-ai)**

Prekinis pavadinimas	Arche Chlorine

1.2. **Autorizacijos liudijimo turėtojas**

Autorizacijos liudijimo turėtojo pavadinimas (vardas ir pavardė) ir adresas	Pavadinimas	ARCHE Consortia
	Adresas	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem, Belgija
Autorizacijos liudijimo numeris	EU-0026816-0000	
R4BP objekto numeris	EU-0026816-0000	
Autorizacijos liudijimo data	2023 m. gegužės 3 d.	
Autorizacijos liudijimo galiojimo pabaigos data	2033 m. balandžio 30 d.	

1.3. **Produkto gamintojas (-ai)**

Gamintojo pavadinimas	PCC Rokita SA
Gamintojo adresas	Sienkiewicza 4, 56-120 Žemutinis Bžegas, Lenkija
Gamybos vieta	Sienkiewicza 4, 56-120 Žemutinis Bžegas, Lenkija

1.4. **Veikliosios (-iųjų) medžiagos (-ų) gamintojas (-ai)**

Veiklioji medžiaga	Iš chloro išskirtas aktyvusis chloras
Gamintojo pavadinimas	PCC Rokita SA
Gamintojo adresas	Sienkiewicza 4, 56-120 Žemutinis Bžegas Lenkija
Gamybos vieta	Sienkiewicza 4, 56-120 Žemutinis Bžegas Lenkija

2. **PRODUKTO SUDĖTIS IR FORMULIACIJOS TIPAS**

2.1. **Kiekybinė ir kokybinė informacija apie produkto sudėtį**

Bendrasis pavadinimas	IUPAC pavadinimas	Funkcinė paskirtis	CAS numeris	EB numeris	Kiekis (proc.)
Iš chloro išskirtas aktyvusis chloras		Veiklioji medžiaga			100,0
Chloras	Chloras	Kita sudedamoji dalis	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. **Formuliacijos tipas**

GA – Dujos

3. **PAVOJINGUMO IR ATSARGUMO FRAZĖS**

Pavojingumo kategorijos	Gali sukelti arba padidinti gaisrą, oksidatorius. Dirgina odą. Sukelia smarkų akių dirginimą. Toksiška įkvėpus. Gali dirginti kvėpavimo takus. Labai toksiška vandens organizmams. Turi slėgio veikiamų dujų, kaitinant gali sprogti.
Pavojingumo frazės	Laikyti atokiau nuo drabužių bei kitų degiųjų medžiagų. Neįkvėpti dujų. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Mūvėti apsaugines pirštines. Mūvėti dėvėti apsauginius drabužius. Mūvėti naudoti akių (veido) apsaugos priemones. Mūvėti naudoti klausos apsaugos priemones. ĮKVĖPUS: išnešti nukentėjusįjį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Surinkti ištekėjusią medžiagą. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Laikyti užrakintą. Saugoti nuo saulės šviesos. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Gaisro atveju: sustabdyti nuotėkį, jeigu galima saugiai tai padaryti. Turinį išpilti (išmesti) į pagal vietos reikalavimus. Saugoti, kad ant vožtuvų ir jungiamųjų detalių nepatektų alyvos ir tepalų. Pasijutus blogai, skambinti kreiptis į gydytoją. Stengtis neįkvėpti dujų. Kruopščiai nuplauti rankas po naudojimo. Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu. Skambinti į apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą / gydytojui. Specialus gydymas (žr. papildomas pirmosios pagalbos instrukcijas šioje etiketėje). Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją. Nuvilkti užterštus drabužius. Taip pat išskalbti prieš vėl apsivelkant.

4. **AUTORIZUOTAS (-I) NAUDOJIMAS (-AI)**

4.1. **Naudokite aprašymą**

1 lentelė

Naudojimas # 1 – Nuotekų dezinfekcija po nuotekų valymo įrenginio

Produkto tipas	PT 02 – Dezinfekantai ir algicidai, kurie nėra skirti tiesioginiam žmonių ar gyvūnų naudojimui
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašas	/
Kontroliuojamas (-i) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi stadijos)	Mokslinis pavadinimas: bakterijos Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: virusai Bendrinis pavadinimas: *Viruses* Vystymo stadija: nėra duomenų
Naudojimo sritis	Vidaus Lauko Nuotekų dezinfekcija po nuotekų valymo įrenginio šokiniu dozavimu (užkrėtimo atveju).
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: uždara sistema Išsamus aprašymas: Automatinė dozavimo sistema.
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: Šokinis dozavimas: 477 mg/l aktyviojo chloro (AC) esant nešvarioms sąlygoms. Skiedimas (%): – Taikymo skaičiaus ir laikas: Sąlyčio laikas: 30 minučių
Vartotojų kategorija (-os)	pramonės Profesionalas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Balionas: 4,8–140 l (6–175 kg Cl_2) Būgnas: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl_2) Geležinkelio cisternos: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Anglis / nerūdijantysis plienas

4.1.1. *Specifinės naudojimo instrukcijos*

Prijungti chloro balioną arba būgną prie automatinės uždarosios dozavimo sistemos. Nustatyti sistemos parametrus taip, kad būtų gauta aktyviojo chloro koncentracija vandenyje pagal pirmiau nurodytą naudojimo kiekį.

4.1.2. *Specifinės rizikos valdymo priemonės*

Sumažinti aktyviojo chloro likutines koncentracijas filtravimu aktyvintąja anglimi arba pridedant reduktorių (pvz., askorbo rūgšties arba natrio askorbato) prieš išleidžiant nuotekas į paviršinį vandenį. Arba prieš išleidžiant vandenį galima laikyti buferyje.

Būtina reguliariai vertinti vandens kokybę siekiant įsitikinti, kad nutekamasis vanduo atitinka visus reikalaujamus kokybės standartus.

4.1.3. *Kai taikoma, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės skirtos apsaugoti aplinką*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.1.4. *Kai taikoma, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.1.5. *Kai taikoma, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.2. **Naudokite aprašymą**

2 lentelė

Naudojimas # 2 – Geriamojo vandens dezinfekcija pas geriamojo vandens tiekėjus

Produkto tipas	PT 05 – Geriamasis vanduo
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašas	/
Kontroliuojamas (-i) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi stadijos)	Mokslinis pavadinimas: bakterijos Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: virusai Bendrinis pavadinimas: *Viruses* Vystymo stadija: nėra duomenų
Naudojimo sritis	Vidaus Lauko Dezinfekcija pas geriamojo vandens tiekėjus ir jų vandens tiekimo sistemose nepertraukiamu dozavimu.
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: uždara sistema Išsamus aprašymas: Automatinė dozavimo sistema Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens[1] 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą, taikomos techninės dozavimo taisyklės, nurodytos *Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V*[2] darbiniuose lapuose W 229, W 296, W 623 ir minimalus sąlyčio laikas lape W 229[3]. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)

Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 0,5 mg/l aktyviojo chloro (AC) kaip likutinė koncentracija sistemoje Skiedimas (%): – Taikymo skaičiaus ir laikas: Dažnumas: nepertraukiamas dozavimas Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)[4] Naudojimo norma: pridedant ne daugiau kaip 1,2 mg/l laisvojo Cl_2 Koncentracijos intervalas atlikus apdorojimą: ne daugiau kaip 0,3 mg/l laisvojo Cl_2 ir ne mažiau kaip 0,1 mg/l laisvojo Cl_2 (įskaitant kiekius prieš apdorojimą ir po kitų apdorojimų) kaip liekamoji koncentracija sistemoje Išskirtiniais atvejais, leidžiama pridėti iki 6 mg/l laisvojo Cl_2 ir po apdorojimo pasiekti liekamąją koncentraciją sistemoje iki 0,6 mg/l laisvojo Cl_2, jei dezinfekcijos neįmanoma užtikrinti kitais būdais arba jei dezinfekciją laikinai susilpnina amoniakas.
Vartotojų kategorija (-os)	Profesionalas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Balionas: 4,8–140 l (6–175 kg Cl_2) Būgnas: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl_2) Geležinkelio cisternos: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Anglis / nerūdijantysis plienas

4.2.1. *Specifinės naudojimo instrukcijos*

Prijungti chloro balioną arba būgną prie automatinės uždarosios dozavimo sistemos. Nustatyti sistemos parametrus taip, kad būtų gauta aktyviojo chloro koncentracija vandenyje pagal pirmiau nurodytus naudojimo kiekius.

Atkreipkite dėmesį, kad kai kurios valstybės narės reikalauja po pirminės dezinfekcijos išlaikyti likutinį geriamajame vandenyje esančio chloro lygį vamzdynuose kaip atsargumo priemonę. Laikoma, kad šis papildomas kiekis, pareiškėjo nurodytas kaip „Antrinė dezinfekcija: 0,1–0,5 mg/l esamo chloro (likutinio)“, yra aptartas pirminėje dezinfekcijoje.

4.2.2. *Specifinės rizikos valdymo priemonės*

Įsitikinti, kad prieš vartojant chloro koncentracija geriamajame vandenyje neviršija nacionalinių chloro ribinių verčių.

Įsitikinti, kad geriamajame vandenyje esančio chlorato koncentracija neviršija parametrų verčių, nustatytų 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija) (OL L 435, 2020 12 23, p. 1).

4.2.3. *Kai taikoma, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės skirtos apsaugoti aplinką*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.2.4. *Kai taikoma, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.2.5. *Kai taikoma, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.3. **Naudokite aprašymą**

3 lentelė

Naudojimas # 3 – Vandens dezinfekcija rezervuaruose

Produkto tipas	PT 05 – Geriamasis vanduo
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašas	/
Kontroliuojamas (-i) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi stadijos)	Mokslinis pavadinimas: bakterijos Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: virusai Bendrinis pavadinimas: *Viruses* Vystymo stadija: nėra duomenų
Naudojimo sritis	Vidaus Lauko Vandens dezinfekcija (vandeniu iš vandentiekio vandens tinklo) rezervuaruose / cisternose nepertraukiamu dozavimu.
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: uždara sistema Išsamus aprašymas: Automatinė dozavimo sistema. dezinfekcija atliekama rezervuaro įleidimo vietoje siekiant užtikrinti tinkamą dezinfekanto pasiskirstymą vandenyje. Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens[1] 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą, taikomos techninės dozavimo taisyklės, nurodytos *Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.*V[2] darbiniuose lapuose W 229, W 296, W 623 ir minimalus sąlyčio laikas lape W 229[3]. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)

Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 0,5 mg/l aktyviojo chloro (AC) kaip likutinė koncentracija sistemoje. Skiedimas (%): – Taikymo skaičiaus ir laikas: Dažnumas: nepertraukiamas dozavimas Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)[4] Naudojimo norma: pridedant ne daugiau kaip 1,2 mg/l laisvojo Cl_2 Koncentracijos intervalas atlikus apdorojimą: ne daugiau kaip 0,3 mg/l laisvojo Cl_2 ir ne mažiau kaip 0,1 mg/l laisvojo Cl_2 (įskaitant kiekius prieš apdorojimą ir po kitų apdorojimų) Išskirtiniais atvejais, leidžiama pridėti iki 6 mg/l laisvojo Cl_2 ir pasiekti koncentraciją iki 0,6 mg/l laisvojo Cl_2 po apdorojimo, jei dezinfekcijos neįmanoma užtikrinti kitais būdais arba jei dezinfekciją laikinai susilpnina amoniakas.
Vartotojų kategorija (-os)	Profesionalas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Balionas: 4,8–140 l (6–175 kg Cl_2) Būgnas: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl_2) Geležinkelio cisternos: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Anglis / nerūdijantysis plienas

4.3.1. *Specifinės naudojimo instrukcijos*

Prijungti chloro balioną arba būgną prie automatinės uždarosios dozavimo sistemos. Nustatyti sistemos parametrus taip, kad būtų gauta aktyviojo chloro koncentracija vandenyje pagal pirmiau nurodytus naudojimo kiekius.

4.3.2. *Specifinės rizikos valdymo priemonės*

Įsitikinti, kad prieš vartojant chloro koncentracija geriamajame vandenyje neviršija nacionalinės normos.

Įsitikinti, kad geriamajame vandenyje esančio chlorato koncentracija neviršija parametrų verčių, nustatytų 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija) (OL L 435, 2020 12 23, p. 1).

4.3.3. *Kai taikoma, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės skirtos apsaugoti aplinką*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.3.4. *Kai taikoma, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.3.5. *Kai taikoma, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.4. **Naudokite aprašymą**

4 lentelė

Naudojimas # 4 – Vandens dezinfekcija kolektyvinėse sistemose

Produkto tipas	PT 05 – Geriamasis vanduo
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašas	/
Kontroliuojamas (-i) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi stadijos)	Mokslinis pavadinimas: bakterijos Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: virusai Bendrinis pavadinimas: *Viruses* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: *legionella pneumophila* Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų
Naudojimo sritis	Vidaus Lauko Viešosiose įstaigose, sveikatos priežiūros įstaigose Geriamojo vandens dezinfekcija kolektyvinėse geriamojo vandens sistemose nepertraukiamu dozavimu
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: uždara sistema Išsamus aprašymas: Automatinė dozavimo sistema Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens[1] 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą, taikomos techninės dozavimo taisyklės, nurodytos *Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V*[2] darbiniuose lapuose W 229, W 296, W 623 ir minimalus sąlyčio laikas lape W 229[3]. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)

Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 1 mg/l aktyviojo chloro (AC) kaip likutinė koncentracija sistemoje Skiedimas (%): — Taikymo skaičiaus ir laikas: Dažnumas: nepertraukiamas dozavimas Galioja pritaikymas Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijai pagal Reglamento (ES) Nr. 528/2012 44 straipsnio 5 dalį. Pagal Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašą. (Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje)[4] Naudojimo norma: pridedant ne daugiau kaip 1,2 mg/l laisvojo Cl_2; Koncentracijos intervalas atlikus apdorojimą: ne daugiau kaip 0,3 mg/l laisvojo Cl_2 ir ne mažiau kaip 0,1 mg/l laisvojo Cl_2 (įskaitant kiekius prieš apdorojimą ir po kitų apdorojimų) Išskirtiniais atvejais, leidžiama pridėti iki 6 mg/l laisvojo Cl_2 ir pasiekti koncentraciją iki 0,6 mg/l laisvojo Cl_2 po apdorojimo, jei dezinfekcijos neįmanoma užtikrinti kitais būdais arba jei dezinfekciją laikinai susilpnina amoniakas.
Vartotojų kategorija (-os)	Profesionalas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Balionas: 4,8–140 l (6–175 kg Cl_2) Būgnas: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl_2) Geležinkelio cisternos: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Anglis / nerūdijantysis plienas

4.4.1. *Specifinės naudojimo instrukcijos*

Prijungti chloro balioną arba būgną prie automatinės uždarosios dozavimo sistemos. Nustatyti sistemos parametrus taip, kad būtų gauta aktyviojo chloro koncentracija, kaip nurodyta pirmiau.

4.4.2. *Specifinės rizikos valdymo priemonės*

Įsitikinti, kad prieš vartojant chloro koncentracija geriamajame vandenyje neviršija nacionalinės normos.

Įsitikinti, kad geriamajame vandenyje esančio chlorato koncentracija neviršija parametrų verčių, nustatytų 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2020/2184 dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės (nauja redakcija) (OL L 435, 2020 12 23, p. 1).

4.4.3. *Kai taikoma, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės skirtos apsaugoti aplinką*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.4.4. *Kai taikoma, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.4.5. *Kai taikoma, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.5. **Naudokite aprašymą**

5 lentelė

Naudojimas # 5 – Gyvūnams skirto geriamojo vandens dezinfekcija

Produkto tipas	PT 05 – Geriamasis vanduo
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašas	/
Kontroliuojamas (-i) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi stadijos)	Mokslinis pavadinimas: bakterijos Bendrinis pavadinimas: *Bacteria* Vystymo stadija: nėra duomenų Mokslinis pavadinimas: virusai Bendrinis pavadinimas: *Viruses* Vystymo stadija: nėra duomenų
Naudojimo sritis	Vidaus Lauko Gyvūnams skirto geriamojo vandens dezinfekcija (vandeniu iš vandentiekio vandens tinklo) žemės ūkio srityse nepertraukiamu dozavimu.
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: uždara sistema Išsamus aprašymas: Automatinė dozavimo sistema
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 0,5 mg/l aktyviojo chloro (AC) kaip likutinė koncentracija sistemoje. Skiedimas (%): – Taikymo skaičiaus ir laikas: Dažnumas: nepertraukiamas dozavimas
Vartotojų kategorija (-os)	Profesionalas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Balionas: 4,8–140 l (6–175 kg Cl_2) Būgnas: 400–1 000 l (500–1 250 kg Cl_2) Geležinkelio cisternos: 43 000–44 000 l (53 750–55 000 kg Cl_2) Anglis / nerūdijantysis plienas

4.5.1. *Specifinės naudojimo instrukcijos*

Prijungti chloro balioną arba būgną prie automatinės uždarosios dozavimo sistemos. Nustatyti sistemos parametrus taip, kad būtų gauta nuolatinė aktyviojo chloro koncentracija vandenyje pagal pirmiau nurodytus naudojimo kiekius.

4.5.2. *Specifinės rizikos valdymo priemonės*

Kalbant apie maisto produktus, reikia įsitikinti, kad maiste esančio chlorato koncentracija neviršija didžiausio leistino liekanų kiekio verčių, nustatytų 2020 m. birželio 4 d. Komisijos reglamente (ES) 2020/749, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios chlorato liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose arba ant jų iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 III priedas (OL L 178, 2020 6 8, p. 7).

4.5.3. *Kai taikoma, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės skirtos apsaugoti aplinką*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.5.4. *Kai taikoma, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

4.5.5. *Kai taikoma, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis*

Žr. 5 skirsnį „Bendrieji naudojimo nurodymai“

5. BENDRIEJI NAUDOJIMO NURODYMAI [1]

5.1. Naudojimo instrukcijos

–

5.2. Rizikos valdymo priemonės

Prijungiant arba atjungiant produktų talpyklas, taip pat atliekant dujotiekio sistemos techninę priežiūrą arba remontą, būtina laikytis šių rizikos mažinimo priemonių:

— įdiegta pavojaus signalizacijos sistema (paleidiklio vertė pagal ūmaus poveikio koncentraciją (AEC): 0,5 mg aktyviojo chloro/m³ (arba žemesnė pagal nacionalinę teisę)), inicijuojanti saugos procedūras, pavyzdžiui, dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemones pagal CEN standartą EN14387: Kvėpavimo takų apsaugos priemonės – Dujų filtras (-ai) ir sudėtinis filtras (-ai) – Reikalavimai, bandymai, ženklinimas (arba lygiavertį standartą),

— užtikrinama vietinė ištraukiamoji ventiliacija (LEV) (pagal nacionalinę teisę) ir mažas slėgis/vakuumas siekiant išvengti chloro emisijos,

— matavimams naudojami elektrocheminiai jutikliai aptinka įvairias chloruotas rūšis, neskaitant paties chloro,

— jutikliai matuoja ir poveikį, kai operatoriai naudoja kvėpavimo takų apsaugos priemones pagal CEN standartą EN141 arba lygiavertį standartą.

5.3. Informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir neatidėliotinos priemonės siekiant apsaugoti aplinką

Stengtis neįkvėpti šių nuodingų dujų, kiek tai įmanoma. ĮKVĖPUS: išnešti į gryną orą; būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Nedelsiant skambinti 112/kviesti greitąją medicinos pagalbą.

Informacija sveikatos priežiūros personalui / gydytojui:

nedelsiant taikyti gyvybės palaikymo priemones, tada skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ.

PRARIJUS: netaikoma.

[1] Šiame skirsnyje pateiktos naudojimo instrukcijos, rizikos mažinimo priemonės ir kiti naudojimo nurodymai galioja bet kuriam autorizuotam naudojimui.

PATEKUS ANT ODOS: nusivilkti visus užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant. Užterštą odą plauti vandeniu. Jeigu sudirginama oda: Kreiptis į gydytoją.

PATEKUS Į AKIS: skalauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau skalauti 5 minutes. Skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba gydytojui.

5.4. **Produkto ir jo pakuotės saugaus šalinimo instrukcijos**

Baigus apdorojimą, išmesti (išpilti) nepanaudotą produktą ir pakuotę pagal vietinius reikalavimus.

Neišleisti nepanaudoto produkto ant žemės, į vandentakius, vamzdžius (kriauklę, tualetą) ar kanalizaciją.

5.5. **Saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas normaliomis laikymo sąlygomis**

Sandėliavimo sąlygos:

Hermetiški slėginiai indai: dėl cheminių ir fizinių savybių chloro dujos visada laikomos tam skirtuose anglies / plieno induose su specialiais vožtuvais. Chloro pakuotės, skirtos naudoti ES teritorijoje, turi būti sukonstruotos ir paženklintos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/35/ES[5] ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR), sudarytą 1957 m. rugsėjo 30 d. Ženevoje. Daugiau informacijos žr. 6 skirsnyje. Didžiausias užpildymas 1,25 kg/l (maždaug 80 % tūrio).

Chloro talpyklas laikyti sandariai uždarytas vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. Sandėliuojant sandariai užsukti vožtuvo išleidimo angos apsauginį sandariklį ir vožtuvo apsauginį dangtelį. Pasirūpinti, kad balionai nenuvirstų. Saugoti nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių; talpyklos temperatūra niekada neturi būti žemesnė nei 15 °C ir aukštesnė nei 50 °C.

Chlorą reikia laikyti atskirai nuo reaguojančių produktų (vengtinos medžiagos: reduktoriai, degiosios medžiagos, metalo milteliai, acetilenas, vandenilis, amoniakas, angliavandeniliai ir organinės medžiagos).

6. **KITA INFORMACIJA**

Pastaba dėl „Naudotojų kategorija (-os)“.

Profesionalai (įskaitant pramoninius naudotojus) reiškia kvalifikuotus profesionalius naudotojus, jei to reikalaujama pagal nacionalinę teisę.

[1] Vokietijos potvarkis dėl geriamojo vandens: *Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist*; Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašas: *Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019*).

[2] *Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.* (Vokietijos dujų ir vandens techninė ir mokslinė asociacija).

[3] Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašo II dalis, Lfd. Nr. 4.

[4] Vokietijos potvarkio dėl geriamojo vandens 11 dalies apdorojimo medžiagų ir dezinfekcijos procesų sąrašo II dalis, Lfd. Nr. 2.

[5] 2010 m. birželio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/35/ES dėl gabenamųjų slėginių įrenginių ir panaikinanti Tarybos direktyvas 76/767/EEB, 84/525/EEB, 84/526/EEB, 84/527/EEB ir 1999/36/EB (OL L 165, 2010 6 30, p. 1).